



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: _____

IV#: _____
VEWL.#: _____
I-171#: Y NO
EXIT VISA#: _____

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM NGUYEN QUANG HUAN
Last Middle First

Current Address: 151/82A Ng Kim Q 10 TP HCM

Date of Birth: _____ Place of Birth: _____

Previous Occupation (before 1975) _____
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From 06/15/75 To 12/24/80
Years: 5 Months: _____ Days: _____

3. SPONSOR'S NAME: NGUYEN THAI TY
Name
San Jose - CA. 95112
Address and Telephone Number

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone Number</u>	<u>Relationship</u>
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

DATE PREPARED: _____

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : _____
 (Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

NGUYỄN THỊ Tỵ.

SAN JOSE CA 95112.

Kính gửi

Bà THƠ

PO Box 5A35

ARLINGTON VA 22205-0635

Thưa Bà

Chúng tôi vừa nhận được hồ sơ hoàn tất Đơ án Tu
của người em tên NGUYỄN QUANG HUÂN

Địa chỉ 154/82 A NGUYỄN KIM Q10

TP HỒ CHÍ MINH V.N.

Xin chuyển đến Bà xem xét và nếu chính phủ Hoa Kỳ
chấp thuận mở lại các hồ sơ ODP cũng xin trông mong
nơi Bà giúp đỡ can thiệp cho gia đình NGUYỄN Q. HUÂN
tại V.N sớm được Đơ án Tu với gia đình.

THÀNH THẬT xin chân thành cảm tạ Bà

Kính xin

Tỵ Thị Nguyễn

EMBASSY OF THE UNITED STATES OF AMERICA
BANGKOK, THAILAND

AUG 27, 1966

TO WHOM IT MAY CONCERN:

NGUYEN QUANG HUAN	DOBN	15 APR 31	(IV	27531)
TA THI UAN	DOBN	2 JAN 40		"
NGUYEN QUANG TIEN	DOBN	27 OCT 77		"

ADDRESS IN VIETNAM: 184/EDA NGUYEN KIM
C 10
T/P HO CHI MINH

VENUE: 36400

SU QUAN HOA KY CHO PHEP NHUNG NGUOI CO TEN TRÊN DÂY DÂY
BANGKOK, THAI-LAN, DE HOP DO. TAI SU QUAN MY DE SANG HOA KY,
VOI DIEU KIỆN HO DUOC KHAI SUC KHOC TAI VIET NAM, VA DUOC
PHONG VAN LUA DAI DIEN CHO UY LIEN HIEP DUOC DAC TRACH TY NAM
(UNHCR). CHUNG TOI YEU CAU GIC THAM QUYEN CAP CHO HO GIAY
XUAT CANH CUNG NHUNG GIAY TO CAN THIET DE ROI VIET NAM./
THE AMERICAN EMBASSY GIVES PERMISSION FOR THE ABOVE PERSONS
TO COME TO BANGKOK, THAILAND TO MAKE APPLICATION AT THIS
EMBASSY TO GO TO THE UNITED STATES, PROVIDED THAT THEY HAVE
A MEDICAL EXAMINATION IN VIETNAM AND AN INTERVIEW BY A REPRESENTATIVE
OF THE UNITED NATIONS HIGH COMMISSIONER FOR REFUGEES
(UNHCR). WE REQUEST THE AUTHORITIES TO ISSUE EXIT PERMITS AND
THE NECESSARY DOCUMENTS TO LEAVE VIETNAM.

NHUNG NGUOI NE TRÊN DA DUOC UNHCR DE NGHI TOI THAM QUYEN
VIET NAM THEO DANH SACH CHIEU KHAI NHAP CANH HOA KY./
THE NAMES ABOVE HAVE BEEN SUBMITTED TO THE VIETNAMESE AUTHORITIES
BY THE UNHCR ON THE AMERICAN VISA ENTRY WORKING LIST.

SINCERELY,


RICHARD J. SULLIVAN, ACTING
DIRECTOR
OF THE AMERICAN VISA ENTRY OFFICE

GDP-1
10/61

BỘ NỘI VỤ
Trại XUÂN PHƯỚC
Số 340 GKT

0037.79.0317.2

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập — Tự do — Hạnh phúc

Mẫu số CC-QLTC ban
hành theo công văn số
2723 ngày 27 tháng 11
năm 1972

GIẤY RA TRẠI

Theo thông tư số 966-BCA/TT ngày 31-5-1961 của Bộ Nội vụ:

Thi hành án văn quyết định tha số 150/20 ngày 25 tháng 11 năm 1980

của

BỘ NỘI VỤ

Nay cấp giấy tha cho anh, chị có tên sau đây:

Họ, tên khai sinh NGUYỄN QUANG HUÂN

Họ, tên thường gọi

Họ, tên bí danh

Sinh ngày 15 tháng 4 năm 1931

Nơi sinh Hồ Bình

Nơi đăng ký nhân khẩu thường trú trước khi bị bắt 154/82A Nguyễn Kim,

quận 10, thành phố Hồ Chí Minh.

Can tội thiếu tá, chủ sự phòng kiểm tra lưu động sở tài chính

Bị bắt ngày 15/6/1975 Án phạt tập trung cải tạo

Theo quyết định, án văn số 203 ngày 8 tháng 12 năm 1978 của

BỘ NỘI VỤ

Đã bị tăng án / lần, cộng thành / năm

Đã được giảm án / lần, cộng thành / tháng

Nay về cư trú tại 154/82A Nguyễn Kim, quận 10, TP Hồ Chí Minh.

Nhận xét quá trình cải tạo

- Tư tưởng: Xác định rõ tội, chịu sự cải tạo

- Lao động: Ở cơ sở công, đảm bảo ngay công

- Học tập: Tham gia đầy đủ, tiếp thu được

- Nội quy: Chấp hành được, chưa sai phạm gì lớn

Đề nghị UBND, Công an các cấp cần chú ý vào tình hình đặc điểm của địa phương, tính chất tội lỗi và thái độ cải tạo của đương sự mà quy định nơi cư trú (quận 10, thành phố Hồ Chí Minh). Và tiến hành các biện pháp quản lý, quản chế khác cho thích hợp, nhằm tạo điều kiện cho đương sự làm ăn sinh sống và trở thành người công dân lương thiện.

Lần tay, ngón trở phải
Của Nguyễn Quang Huân
Danh bản số 3873
Lập tại Xuân Phước

Họ tên, chữ ký
người được cấp giấy

Ngày 24 tháng 12 năm 1980
P. Giám thị

Nguyễn Quang Huân

Đại úy: Hồ Trí Tín

QUESTIONNAIRE FOR EX POLITICAL PRISONER

I Basic information on applicant in V.N.

1. Full name of Ex political prisoner NGUYEN QUANG HUAN
2. Date and place of birth 15-4-1931 HOA BINH
3. Position Rank before April 1975 Major, chief survey (audit) section
Administration and finance Service #1 Saigon
4. Time in REEDUCATION camp AT CAMP 5 y 7 months - AT HOME 12 months
5. Present mailing ADDRESS 154/82 A NGUYEN KIM Q 10 TP HOCHIMINH
6. Current ADDRESS SAN JOSE CA 95112 USA
7. TRAINING

II List of full name - date of birth and place of birth of Ex political prisoner Relatives:

A - Relatives to accompany with Ex political prisoner for U.S. country

Full name	Date of birth	Place of birth	Relationship
TA THI HAN		HA DONG	Spouse
NGUYEN QUANG TIEN		TP HOCHIMINH	SON

B - Complete family listing of EX political prisoner

- FATHER NGUYEN VAN DUC

- MOTHER NGUYEN THI TINH

- SPOUSE TA THI HAN

- CHILDREN NGUYEN QUANG TIEN

- SISTERS NGUYEN THI TY TA THI MINH

- BROTHERS NGUYEN NHAN CHINH TA VAN HIEP

NGUYEN DUC VINH TA DANG VIET

NGUYEN NGOC LINH

NGUYEN NGOC THUONG

NGUYEN QUANG HUNG

III Relative outside V.N.

- Closed relatives in the U.S. NGUYEN THI TY SAN JOSE CA 95118
TA VAN HIEP Glendale AZ 85304

IV Have you submitted the application for family reunification:

- YES: ☒ - NO ☐ THE ODP # IS JE 27581

V Comments - Remarks: Please help for early family reunification in U.S.A

- H.C.M. City 18-9-88 NGUYEN QUANG HUAN

Ty NGUYEN T.

SAN JOSE, CA 95112

CERTIFIED

P 547 211 002

MAIL



MRS THO

DEC 09 1988

PO BOX 5A35

ARLINGTON VA 22205-0635

AIR MAIL

(39)

27

CONTROL

☐ Card
☒ Doc. Request; Form 5/15/89 form
☐ Release Order
☐ Computer
☐ Form "D"
☐ ODP/Date _____
☐ Membership; Letter